

Biennale
Internationale
Design
Saint-Étienne

11^e édition
21.03 — 22.04
2019

联合国教科文组织创意
城市设计论坛
(COD 论坛)

合作&影响

圆桌论坛，参访与工作坊-
2019年3月21日-3月22日。

第十一届圣埃蒂安设计双年展从2019年3月21日至4月22日，主题是我，你，我们，创造共识。这是关注问题的机会：设计如何带来新的联系，新的空间以及新的物品，使他们之间的交流变得更简单。

双年展汇集了联合国教科文组织创意设计之城，为了共同探讨设计的问题，作为建立新共同点、合作、经济与文化交流。作为**2010**年以来的网络成员，圣艾蒂安用设计作为改变自身的工具。设计城早期衡量了设计的政治维度，并一直希望展示其文化方面之策略问题。

特邀嘉宾樊哲通过中国专属的展览《中庸》为我们提供了中国当代创作的全景图。

通过诚挚的邀请，中国城市北京、上海、深圳和武汉，双年展认识到中国的飞速发展，及其在国际设计舞台的地位。贸易与文化相结合的传统将贸易视为融入他人的贸易方式，中国涉及的问题在于衡量设计的影响。城市必须学会面对发展新服务、改善生活质量并融入环境、经济和社会问题的挑战。

联合国教科文组织创意城市设计论坛（COD论坛）包括一系列**圆桌论坛**和关于衡量设计的影响主题**研讨会**。它将联合国教科文组织设计之城，圣艾蒂安的有关参与者及设计师聚集在一起。在学习过程中，比较欧洲和亚洲的模式，**圆桌论坛**将从参政者以及从公共政策的角度来看关于影响的创意和城市的国际定位中提供反馈。

研讨会由**Laetitia Wolff**主持，另外将提出一个实践的设计评论，并将指导参与者确定影响指标，对联合国教科文组织网络的成功及帮助其实施的重大转变做出更严格更系统的评估。

论坛将在圣艾蒂安和位于尚邦的中法当代艺术中心举办，这是一个致力于创造力和国际交流的新契机。

项目细节

第一部分—圣埃蒂安设计城 圆桌论坛《合作&影响》

2019年3月21日 星期四 — 9:00-12:30

地点：会议室，圣埃蒂安设计城

9:00 招待会

9:30: 设计城介绍，设计城主席**Thierry Mandon**及**Josyane Franc**圣埃蒂安城市设计国际事务组主任,圣埃蒂安联合国教科文组织设计城市专员。

圆桌论坛1 《合作&影响》

-公众政治代表的意见

从公共政策和国际定位的角度思考联合国教科文组织创意之城的主要影响。联合国教科文组织网络衡量圣埃蒂安，中国和欧洲城市网络成功与否的标准是什么？

9:40-10:30

研讨会由**Laetitia Wolff**主持

参与者:

Gaël Perdriau, 圣埃蒂安都会区主席暨圣埃蒂安市长

郭军, 驻里昂总领事馆副领事 (暂定)

Eberhard Schrempf, 奥地利格拉茨(Graz) (施蒂利亚州,Styria) 创意产业主任

Ellen Schneider, 底特律创新中心助理主任

Gihyun Jeon, 东大门设计广场韩国设计基金会企划主任

冯峰, 深圳 华·美术馆馆长, 广州美术学院实验艺术系主任

10:30-10:40

公众提问

10:40-11:00

休息

圆桌论坛2

《合作&影响》-中国设计师与相关参与者之观点

思考联合国教科文组织网络在中国的影响，在其创意产业快速发展的背景下，以及在国际舞台上推广新兴人才。在中国嘉宾的参与下，我们提问自己，衡量设计/创意从业者网络成功的标准为何。

11:00-11:10

主持介绍, **Josyane Franc**与圣埃蒂安国际双年展科研主任**Olivier Peyricot**

11:10-12:10

由**Laetitia Wolff**主持研讨会

参与者:

• **樊哲**, 圣埃蒂安2019国际双年展之“中庸”策展人及尚邦塞尔维·诺德艺术庄园所有人

• **刘珩**, 建筑师, 南沙原创创始人, «无限的深圳 / 突变的空间» 策展人。

• **王敏**, 中央美院设计学院院长

• **杨明洁**, Yang Design创始人, 同济大学客座教授。

• **王雪清**, 中国美术学院设计艺术学院平面设计师, 杭州&澳门科技大学教授

• **李加宝**, 武汉市设计产业振兴办国际关系部副主任

12:10-12:20

公众提问

12:20-12:30

总结, 联合国教科文组织文化部门文化政策与发展高级方案专家**Denise Bax**。

第二部分—圣埃蒂安市政厅

国际经济会议

中法经济与文化关系

2019年3月21日 星期四 — 14: 30-16: 30
圣埃蒂安市政厅, Aristide Briand会议室

中国国际经济会议: 通过不同交流形式的中法合作公司与机构的经验, 展示中国市场机遇。

Gaël Perdriau (圣埃蒂安大区主席即圣埃蒂安市长) 致官方开幕词

介绍

郭军, 驻里昂总领事馆副领事
张哲, 驻里昂总领事馆副领事
Qi Julien, 里昂工商会

谈判桌:

中法关系, 经验反馈

Laetitia Le Maner, 设计师, **NOVAM**协会主席
Denis Olivier, **Meal Canteen**主管
Catherine Allard Denniee, **CIMC Airmarrel**行政和财务总监 (随后更换地点)

16: 00

交流时间

第三部分—尚邦中法当代艺术中心

2019年3月22日 星期五 — 9: 00-12: 30
(包括交通时间)

地点：尚邦中法当代艺术中心

研讨会：学习衡量设计政策对联合国教科文组织设计之城网络的影响

联合国教科文组织设计之城(COD)代表研讨会

项目细节

拜访记忆之地

“Justes” 在尚邦 + 塞尔维亚国际公园

设计师，教师，建筑师，未参加研讨会的嘉宾们。
该博物馆是一为独特的地点，致力于纪录第二次世界大战期间的正义和抵抗历史。

10: 00-10: 50

由策展人樊哲主持之教育未来，
为随后研讨会之开场

11: 00-12: 30

评估设计教育中的政策和举措，由设计顾问Laetitia Wolff主持，与设计城企业暨创新组主任Isabelle Vêrilhac合作举办之研讨会。

解析主题

确定相关的影响指标，以衡量设计对教科文组织网络於经济，社会和文化演变的影响。而教科文组织之四大支柱为沟通，创业和公共政策之外，还将特别关注教育。

使用方法

- 了解有关变革理论以及如何定义指标,以实现目标
- 项目和计划实施SMART标的 (S as Specific / Measurable / Achievable / Achievable / Time-bound)
- 如何创建包容性利益,并获得良好建议

第四部分—尚邦中法当代艺术中心 中国当代艺术与建筑

2019年3月22日 星期五
尚邦中法当代艺术中心

14: 00-16: 00

深圳建设

深圳建设座谈会是Shenzhen-ness展览的回响，在2019年圣艾蒂安国际设计双年展中，中国特别邀请该项目于设计城展出。深圳是一个充满活力的城市，拥有1200万常住居民，这是一个人口密集的城市，建设迅速，但缺乏为中国各地大量外地人口之规划。会议将重点讨论深圳在过去40年中的建设方式以及如何应对未来。

由设计顾问Laetitia Wolff主持

- **刘珩**, 建筑师, 南沙原创创始人, «无限的深圳 / 突变的空间» 策展人。
- **刘晓都**, URBANUS建筑设计工作室
- **杨小荻**, 普集建筑创办人, 小库科技联合创始人兼首席运营官
- **Didier Fiuzza Faustino**, Mesarchitectures工作室
- **馬杰明**, 都市建筑博士, 研究员暨博士後研究员, École Urbaine de Lyon
- **Marie H  l  ne Fabre**, 建筑师暨城市规划。

16: 00

周大福橱窗展示艺术设计奖颁奖典礼

17: 00

中法当代艺术中心中国当代艺术与建筑展览开幕式

19: 00

离开尚邦, 乘巴士返回圣埃蒂安

联系方式

Inge Eller - 国际部项目助理 - 设计城

inge.eller@citedudesign.com - +33(0)787457706